

CURRICULUM VITAE (CV)

NAME: Dr. MOHAMMED SALEEM EL HAJ AHMED

DATE OF BIRTH: 15/06/1965

PLACE OF BIRTH: Gaza, Palestine

WORK ADDRESS: Islamic University of Gaza, P.O. Box 108, Gaza, Palestinian

Occupied Territories

Mobile: 00972597699050

Email: el_hajahmed@hotmail.com

WORK HISTORY

Sept 1995 - 1997

A teacher of English at secondary level, Ministry of Education, Gaza

A part-time lecturer at the Department of English, Islamic University of Gaza - Palestine

Oct 1997 - 2006

A full-time lecturer at the Department of English, Islamic University of Gaza – Palestine

I taught the following modules:

- Linguistics I & Linguistics II
- Grammar I & II
- Writing I & II
- Listening & Speaking
- Reading skills
- English for Special Purposes (ESP)

January 2010 –

Assistant Professor of Translation at the Department of English, Islamic University of

Gaza – Palestine

Interpreter Trainer at English Language Institute, Community Service & Continuing

Education Centre, Islamic University of Gaza, Palestine

QUALIFICATIONS & EXPERIENCES

January 2006 - September 2009

PhD in translation Studies (English-Arabic Translation), School of Languages, the

University of Salford, UK, under the supervision of Prof. James Dickins

Thesis Title: **LEXICAL, CULTURAL AND GRAMMATICAL TRANSLATION**

PROBLEMS ENCOUNTERED BY SENIOR PALESTINIAN EFL LEARNERS AT

THE ISLAMIC UNIVERSITY OF GAZA, PALESTINE

-Oct 1993 - 1995

MA in Applied Linguistics, University of Khartoum, Sudan

Thesis Title: **CONCORD IN ENGLISH AND PALESTINIAN COLLOQUIAL**

ARABIC: A CONTRASTIVE STUDY

- Oct 1984 - 1988

BA in English Language and Literature, Islamic University of Gaza - Palestine

1992 - 1993

Postgraduate courses in English Language Teaching (ELT), Middle East Technical

University, Ankara, Turkey

Sept 2006 – January 2010

Language Resources Assistant, School of Languages, the University of Salford, UK

MEMBERSHIPS

- Palestinian English Language Teachers' Union
- Gaza English Language Drama Club

SOFTWARE/SYSTEM SKILLS

Computer courses in Word, Excel, SPSS

LANGUAGE SKILLS

English, Arabic, Turkish, Hebrew

CONFERENCES:

*July 21 to August 8, 1996 Cambridge University: Becoming a Teacher Trainer

*July 12-17, 1997 King Alfred's College, Winchester, UK: A Communicative English Course

* 2-3 November, 2007, Edinburgh

Third International Postgraduate Conference in Translation and Interpreting

*25 January, 2008, Salford University, School of Languages

Innovations in Translator Training

*27 February, 2008 Salford University

Symposium on Ideology and Cross-cultural Encounters – Research and Methodology in Translation and Interpreting

* 7-8 April, 2008, Salford University: Genitive Constructions in Semitic: Comparative and Diachronic Perspectives

*16-27 June, 2008 University of Manchester: The Translation Research Summer School

*19 November 2008, University of Salford: Conference Interpreting Taster

*1/05/2009 - University of Salford: Giving a conference presentation- a workshop

*8/5/2009, Salford University: A paper at the Salford Postgraduate Annual Research Conference (SPARC) 2009, University of Salford

21/10/2011: International Online Conference in Translation and Interpreting Studies: Translation and Interpreting in the Digital Age: Perspectives on Practice e and Research

Publications

Lexical, Cultural and Grammatical Translation Problems Encountered by Senior Palestinian EFL Learners at the Islamic University of Gaza, Palestine, Proceedings of the Salford Postgraduate Annual Research Conference (SPARC) 2009, University of Salford

Research interests

English /Arabic/ Arabic English translation